

J.S. Bach  
Cantata No. 193  
Ihr Tore zu Zion

(Coro)  
(Moderato ♩ = 80)

The first system of the musical score, measures 1 through 7. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Moderato' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The music begins with a treble clef and a common time signature. The first measure has a sharp sign above it. The melody in the treble clef is supported by a bass line in the bass clef. A dynamic marking of 'mf' appears in the final measure of this system.

The second system of the musical score, measures 8 through 13. It continues the piece with a treble and bass clef. Measure 8 is marked with a '3' above the treble clef. The treble clef part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The bass clef part has a simpler, more rhythmic accompaniment.

The third system of the musical score, measures 14 through 19. It continues the piece with a treble and bass clef. The treble clef part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The bass clef part has a simpler, more rhythmic accompaniment.

The fourth system of the musical score, measures 20 through 25. It continues the piece with a treble and bass clef. Measure 20 is marked with an '8 II' above the treble clef. The treble clef part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The bass clef part has a simpler, more rhythmic accompaniment.

\* Die Cantate ist ein Torso. Verloren gegangen sind: 1. durch das ganze Werk der Continuo, 2. im 1. Chore *a.* von den Singstimmen der Bass und Tenor *b.* muthmasslich 2 Trompeten und die Pauken. Das Fehlende ist vom Bearbeiter ergänzt. Die Trompeten treten in Takt 3 und 4, sowie in der 2. Hälfte von 7 und 8, ferner an den entsprechenden Stellen im weiteren Verlauf des Satzes melodieführend auf.

11

13II

16

Soprano

Alto. Ihr Pfor-ten zu Zi-on, ihr Wohnungen Ja-kobs,

Tenore. Ihr Pfor-ten zu Zi-on, ihr Wohnungen Jakobs,

Basso. Ihr Pfor-ten zu Zi-on, ihr Woh-nungen

Ihr Pfor-ten zu Zi-on, ihr Woh-nungen

18II

freu-et euch, ihr

freu-et euch, ihr Pfor-ten zu Zi-on, ihr Woh-nungen Ja-kobs, ihr

Ja-kobs, freu-et, freu-et. freu-et euch, ihr

Ja-kobs, freuet euch, freuet euch, freu-et euch, ihr

21

Pfor-ten zu Zi-on, ihr Wohnungen Ja-kobs, freu-et euch, ihr Pfor-ten zu  
 Pfor-ten zu Zi-on, ihr Wohnungen Ja-kobs, freu-et euch, ihr Pfor-ten zu  
 Pfor-ten zu Zi-on, ihr Woh-nungen Ja-kobs, ihr  
 Pfor-ten zu Zi-on, ihr Woh-nungen Ja-kobs, ihr

23 II

Zi-on, ihr Woh-nun-gen Ja-kobs, ihr Pforten zu Zi-on, ihr Woh-  
 Zi-on, ihr Woh-nungen Ja-kobs, ihr Pforten zu Zi-on, ihr Woh-  
 Pfor-ten, ihr Woh-nun-gen Ja-kobs, ihr Pforten zu Zi-on, ihr Wohnungen  
 Pforten, ihr Woh-nungen Ja-kobs, ihr Pforten zu Zi-on, ihr Wohnungen

26

-nungen Ja-kobs, freu-et euch, freu-et euch, freu-et  
 -nungen Ja-kobs, freu-et euch, freu-et euch, freu-et  
 Ja-kobs, freu-et euch, freu-et euch, freu-et  
 Ja-kobs, freu-et euch, freu-et

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 193

28

euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch, ihr Pforten zu  
euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch, ihr Pforten zu  
euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch, ihr Pforten zu  
euch, freu - et euch, freu - et euch, ihr Pforten zu

30II

Zi - on, ihr Woh - nungen Jakobs, freu - et euch!  
Zi - on, ihr Woh - nungen Jakobs, freu - et euch!  
Zi - on, ihr Woh - nun - gen Jakobs, freu - et euch!  
Zi - on, ihr Woh - nun - gen Jakobs, freu - et euch!

33

36

39

**B**

Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind  
Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind  
Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind  
Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind

**B**

42

Völ-ker sei-ner Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-reich;  
Völ-ker sei-ner Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-reich;  
Völ-ker sei-ner Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-reich;  
Völ-ker sei-ner Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-reich;

*cresc.*

44II

Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind  
Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind  
Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind  
Gott ist unsers Herzens Freu - de, wir sind

47

Völ - ker sei - ner Wei - de, e - wig ist sein Kö - nig - reich.

Völ - ker sei - ner Wei - de, e - wig ist sein Kö - nig - reich.

Völ - ker sei - ner Wei - de, e - wig ist sein Kö - nig - reich.

Völ - ker sei - ner Wei - de, e - wig ist sein Kö - nig - reich.

*mf*

54

Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind Völker seiner Weide, e - wig

Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind Völker sei - ner

Gott ist unsers Herzens Freude, wir sind

Gott ist unsers Herzens

*p*

57

ist sein Kö-nig-reich, e-wig ist sein Kö-nig-Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-reich, e-wig ist sein Kö-nig-Völ-ker sei-ner Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-Freu-de, wir sind Völ-ker sei-ner Wei-de, e-wig ist sein Kö-nig-

59

reich.  
reich.  
reich.  
reich.

*cresc.*

61II

Gott ist unsers Her-zens Freude, wir sind Völ-ker sei-ner Wei-de, ewig  
Gott ist unsers Her-zens Freude, wir sind Völ-ker sei-ner Wei-de, ewig  
Gott ist unsers Her-zens Freu-de, wir sind Völ-ker sei-ner Wei-de, ewig  
Gott ist unsers Her-zens Freu-de, wir sind Völ-ker sei-ner Wei-de, ewig

64

ist sein Kö.nigreich.  
ist sein Kö.nigreich.  
ist sein Kö.nigreich.  
ist sein Kö.nigreich.

67

70

73

*p*

76



79

**C**

Ihr Pforten— zu Zi-on, ihr  
 Wohnungen Jakobs, freuet euch,  
 ihr Pforten zu Zi-on, ihr Woh-nungen  
 Ja-kobs, freuet euch, freuet euch, freuet euch

**C**

*p*

82

Ihr Pfor - ten zu Zi - on, ihr Woh - nungen  
 Ja - kobs, freu - et, freu - et, freu - et

Woh - nungen Ja - kobs, freuet euch, freuet euch, freuet euch

84 II

Ihr Pfor - ten — zu Zi - on, ihr Woh - nungen Ja - kobs, freu - et euch, ihr  
 Ja - kobs, ihr Pfor - ten — zu Zi - on, ihr Woh - nungen Ja - kobs, freu - et euch, ihr  
 euch, ihr Pfor - ten — zu Zi - on, ihr Woh - nungen Ja - kobs,  
 euch, ihr Pfor - ten zu Zi - on, — ihr Woh - nungen Ja - kobs,

87

Pfor - ten zu Zi - on, ihr Woh - nun - gen Ja - kobs, ihr  
 Pfor - ten zu Zi - on, ihr Woh - nun - gen Ja - kobs, ihr  
 ihr Pfor - ten zu Zi - on, ihr Woh - nun - gen  
 ihr Pfor - ten zu Zi - on, ihr Woh - nun - gen

89

Pfortenzu Zi - on, ihr Woh - nungen Jakobs, freu - et euch, freu - et  
 Pfortenzu Zi - on, ihr Woh - nungen Jakobs, freu - et euch, freu - et  
 Jakobs, ihr Pfortenzu Zi - on, ihr Wohnungen Jakobs, freu - et euch, freu - et  
 Jakobs, ihr Pfortenzu Zi - on, ihr Wohnungen Jakobs, freu - et euch, freu -

91II

euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et  
 euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et  
 euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch,  
 - et euch, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch,

94

euch, ihr Pforten zu Zi - on, ihr Woh - nungen Jakobs, freu - et euch!

euch, ihr Pforten zu Zi - on, ihr Woh - nungen Jakobs, freu - et euch!

ihr Pforten zu Zi - on, ihr Woh - nun - - - gen Jakobs, freu - et euch!

ihr Pforten zu Zi - on, ihr Woh - nungen Jakobs, freu - et euch!

**Recitativo**  
Soprano

Der Hüter Is - rael entschläft noch schlummert nicht; es ist an - noch sein Ange -

311

sicht der Schatten unsrer rechten Hand; und das ge - sam - te Land hat sein Ge -

wächs im Ü - berfluss ge - ge - ben. Wer kann dich, Herr, genug da - vor er - heben?  
(da - für)

**Aria**

(Andante ♩ = 120)

The first system of the Aria, measures 1-6. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 120 beats. The dynamics are marked 'mf' (mezzo-forte). The music consists of a flowing melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

The second system of the Aria, measures 7-13. The notation continues with the same melodic and harmonic structure as the first system.

The third system of the Aria, measures 14-20. The music maintains its characteristic flowing eighth-note texture.

The fourth system of the Aria, measures 21-26. The melodic line continues to rise and fall, supported by the bass line.

The fifth system of the Aria, measures 27-32. The dynamics are marked 'p' (piano) at the end of the system. The music concludes with a final cadence.

**Soprano**

Gott, wir danken dei - - ner Gü - - te,

The Soprano part and piano accompaniment, measures 33-38. The Soprano line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). The dynamics are marked 'mf' (mezzo-forte). The lyrics are: "Gott, wir danken dei - - ner Gü - - te,".

89

Gott, wir danken dei - - ner Gü - te,

45

denn dein vä - - ter - - lich Ge - mü - the wä - - ret e - wig für und

52

für, Gott, wir dan - - ken dei - - ner Gü - te, denn dein vä - - ter - -

59

lich Ge - mü - - the wä - - ret e - wig für und für, - - - - - denn dein

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 193

66

vä - ter - - lich - Ge - mü - the - - wä - - ret e - wig für und für.

73

79

86

92

98

105

Du ver-giebst das Ü-ber-tre-ten, du er-hö-rest, wenn wir

111

be-ten, drum kömmt al-les Fleisch zu dir;

117

*mf*

123

*mf*

129

du ver-giebst das Ü-ber-tre-ten, du er-hö-rest, wenn wir

136

be - ten, — drum\_kömmt al - les Fleisch,

142

al - les Fleisch zu dir.

Da Capo.

**Recitativo**

Alto

O Leip-ziger Je-rusa - lem, vergnü-ge dich an deinem Feste! Der Fried' ist

4

noch in deinen Mauern, es stehn annoch die Stühle zum Ge-richt, und die Gerech-tigkeit be-

7

wohnet die Paläste. Ach bitte, dass dein Ruhm und Licht al - so beständig möge dauern.



**Aria**

(Poco adagio ♩ = 60.)

First system of musical notation for the Aria, measures 1-3. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked 'Poco adagio' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The first measure starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The music features a complex, flowing melody in the treble and a more rhythmic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation for the Aria, measures 4-6. The treble clef part continues with intricate sixteenth-note patterns, while the bass clef part provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation for the Aria, measures 7-9. The melodic line in the treble clef shows some chromatic movement, and the bass clef accompaniment remains consistent.

Fourth system of musical notation for the Aria, measures 10-12. The piece concludes with a final cadence in the treble clef, while the bass clef continues with a few more notes.

10 **Alto**

Fifth system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in alto clef. The lyrics are: "Sende, Herr, Herr, sende, Herr, den Segen ein, lass die". The piano accompaniment continues with the same texture as the Aria.

13II

Sixth system of musical notation, including the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "wach - - - sen und er - hal -". The piano accompaniment continues with the same texture as the Aria.

16

- ten, sen-de, Herr, Herr, sen - de, Herr, den Se-gen

*cresc. poco a poco*

18<sup>II</sup>

ein, lass die wach - sen und er - hal -

21

- ten, die vor - (für)

23

dich das Recht ver - wal - ten und ein - Schutz der Ar - mensein; sen - de,

25

Herr, den Se-gen ein, — sen-de, Herr, den Segen ein.

28

30

Sen-de, Herr, den Se-gen ein, lass die

32

wach-sen und er-hal-

34

38  
- - ten, die vor dich das Recht ver - wal - ten und ein Schutz der Armen sein. Sende, Herr,  
(für)

39  
Herr, sende, Herr, den Se - gen ein.

42

44

46

48

Chorus ab initio repetatur